

## Clergy Staff

Very Rev. Luke Jauregui, Pastor

### Deacon

John Tobin

## Office Hours

Monday-Friday  
9:00 a.m. - 4:00 p.m.

Closed Saturday & Sunday  
Monday 11:00 a.m. -1:00 p.m.

**Vision:** *A vibrant, faithful Catholic community that brings people to Christ, forms disciples, and sends them to transform the world.*

**Our Mission:** *St. Stephen invites all to be disciples who love God, love others, and joyfully live the mission of Jesus Christ.*

## Office Staff

Carmen Flores Administrative Assistant	Carrie Tyler Religious Education Coordinator
Kirk Hernandez Facility Manager	Anna Cueva Youth Minister

Pat Schwerdtfeger  
Dir. of Evangelization &  
Christian Formation

## Schedule of Masses

Saturday Vigil 4:00PM  
Sunday 7:30 AM, 9:00 AM  
& 11:00 AM (Spanish)

Monday 12:15 PM

Tuesday 8:45 AM

Wednesday 6:45 AM

Thursday 8:45 AM (Communion Service)

Friday 5:30 PM

Holy Day Mass (as announced)

## Sunday Live Streamed Mass

9:00 AM (English)  
11:00 AM (Spanish)  
[www.ststephenvc.com](http://www.ststephenvc.com)

## Confessions

Friday 6:00-7:00 PM  
Tuesday 5:00-6:00 PM or  
by appointment

## Adoration

Tuesday & Thursday 3:00-8:30 PM  
Wednesday 6:00-7:30 PM  
24 Hour Eucharistic Adoration  
Every First Friday of the Month

# St. Stephen Roman Catholic Church

31020 Cole Grade Rd., P.O. Box 1015  
Valley Center, CA 92082  
760-749-3324 ~ [www.ststephenvc.com](http://www.ststephenvc.com)



**Visión:** *Una comunidad católica vibrante y fiel que acerca a las personas a Cristo, forma discípulos y los envía a transformar el mundo.*

**Nuestra Misión:** *San Esteban invita a todos a ser discípulos que aman a Dios, aman a los demás y viven con alegría la misión de Jesucristo.*

## Palm Sunday of the Passion of the Lord

March 24, 2024



**FROM THE DESK OF FR. LUKE...**

As we reflect on the Passion of our Lord according to Mark, we feel the overwhelming anticipation of Christ suffering as he goes to the cross. In fact, we can distinctly understand Christ's humanness as he cries out, "Abba, Father, all things are possible to you. Take this cup from me, but not what I will but what you will." Jesus knows the suffering, which will be inflicted upon him. Naturally and humanly, he desires to avoid the cross. Jesus shows us how to die to ourselves. Although Jesus pleads and prefers anything else than to suffer and die the terrible death of the cross; however, he accepts the Father's will when Judas betrays him with a kiss.

How often is betrayal accomplished under the guise of friendship, because such friendship is really that of self-motivation. How often do we help others out of self-concern? Many scholars agree that Judas thought he was helping God's plan causing Christ's glory to be actualized. Although, it is true that Jesus' glory is brought to us through the cross and then the resurrection, Judas is on the wrong side because he wanted Jesus to bring the glory of God to earth his way, through military might. So often we may want good things, but we are unwilling to submit ourselves to God's way of doing what is good. We want God to behave!

For this reason, Christians have understood the cross as an inspiration for us so as to help us use our free-will, like Jesus, for the plan of the Father. As Jesus carried his cross to calvary and submits himself to death; we place crucifixes on our walls and carry crosses upon our necks to direct ourselves to the divine will of God. "No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends." Jn 15:13

Take the passion of Christ to heart by turning away from our own will and die to self; so that you may join yourself to Christ and his body. Many times, we do not see what God has planned, but trusting in the Holy Spirit and the Church, which the Spirit works through, we are assured to be on the right side of God's glory.

Blessings, Fr. Luke Jauregui



**WE NEED YOUR HELP  
TO MEET OUR GOAL!!!  
Our assessment this year is  
30,932**

Please make your pledge to the Annual Catholic Appeal.

You can make your contribution online at [giving.sdcatholic.org](http://giving.sdcatholic.org) (make sure to select Saint Stephen), or use the brochure/response card that was mailed to you. You may also pick one up from the back of the church and returning it to the office or in the collection basket. This Parish is responsible for the entire amount of the goal and will need to cover any shortfall. Let us exceed this year's goal again. Last year we met the goal and received back over six thousand dollars. THANK YOU!



**NECESITAMOS TU AYUDA PARA CUMPLIR NUESTRA META!!!  
Nuestra evaluación este año es de  
30,932**

Por favor haga su promesa a la Campaña Católica Anual.

Puede hacer su contribución en línea en [giving.sdcatholic.org](http://giving.sdcatholic.org) (asegúrese de seleccionar Saint Stephen), o utilice el folleto/tarjeta de respuesta que enviamos por correo. También puede recoger uno de los folletos que están en la iglesia y devolverlo a la oficina o en la canasta de colecta. Esta Parroquia es responsable del total de la meta y deberá cubrir cualquier déficit. Superemos nuevamente la meta este año. El año pasado cumplimos la meta y recibimos más de seis mil dólares. ¡GRACIAS!

**DEL ESCRITORIO DEL PADRE LUKE...**

Al reflexionar sobre la Pasión de nuestro Señor según san Marcos, sentimos la abrumadora anticipación del sufrimiento de Cristo mientras se dirige a la cruz. De hecho, podemos entender claramente la humanidad de Cristo cuando clama: "Abba, Padre, todas las cosas son posibles para ti. Quítame esta copa, pero no lo que yo quiera, sino lo que tú quieras". Jesús conoce el sufrimiento que le será infligido. Natural y humanamente, desea evitar la cruz. Jesús nos muestra cómo morir a nosotros mismos. Aunque Jesús suplica y prefiere cualquier otra cosa a sufrir y morir la terrible muerte de la cruz; sin embargo, acepta la voluntad del Padre cuando Judas lo traiciona con un beso.

Cuán a menudo se logra la traición bajo el disfraz de la amistad; porque esa amistad es realmente la de la automotivación. ¿Con qué frecuencia ayudamos a los demás cuando nos preocupamos por nosotros mismos? Muchos eruditos están de acuerdo en que Judas pensó que estaba ayudando al plan de Dios haciendo que la gloria de Cristo se actualizara. Aunque es cierto que la gloria de Jesús nos llega a través de la cruz y luego la resurrección, Judas está en el lado equivocado porque quería que Jesús trajera la gloria de Dios a la tierra a su manera, a través del poder militar. Muy a menudo podemos querer cosas buenas, pero no estamos dispuestos a someternos a la manera en que Dios hace lo bueno. ¡Queremos que Dios se comporte!

Por esta razón, los cristianos hemos entendido la cruz como una inspiración para ayudarnos a utilizar nuestro libre albedrío, como Jesús, para el plan del Padre. Como Jesús llevó su cruz al calvario y se somete a la muerte; Colocamos crucifijos en nuestras paredes y llevamos cruces sobre nuestros cuellos para dirigirnos a la voluntad divina de Dios. "No hay amor más grande que dar la vida por sus amigos". Juan 15,13

Tomar en serio la pasión de Cristo al apartarnos de nuestra propia voluntad y morir a nosotros mismos; para que puedas unirte a Cristo y a su cuerpo. Muchas veces no vemos lo que Dios ha planeado, pero confiando en el Espíritu Santo y en la Iglesia, a través de la cual el Espíritu obra, tenemos la seguridad de estar en el lado correcto de la gloria de Dios.

Bendiciones, Pdro. Luke Jaurgui

**ALL ARE WELCOME HERE!**

We extend our hands and hearts to all who worship with us today. Know that you and your family are in our prayers today and every day. **We warmly welcome newly registered families:**

**TODOS SON BIENVENIDOS AQUÍ**

Extendemos nuestras manos y corazones a todos aquellos que hoy vienen a celebrar con nosotros. Sepan que ustedes y sus familias están en nuestras oraciones hoy y todos los días.  
**Damos una calurosa bienvenida a la nueva familia registrada:**

**Marlon y Fabiola Vaca**

**The Thrift Store will be closed for  
Holy Week & Easter, March 25 - April 3rd.  
We pray you have a holy & blessed Easter.**



**La tiendita estará cerrada por la Semana Santa y Pascua, el 25 de marzo hasta el 3 de abril.  
Esperamos que tengan una santa y bendita Pascua.**

**The Parish Office will be closed  
on the following dates:  
Good Friday March 29  
Easter Monday April 1**

*Easter Triduum*

Holy Thursday      Good Friday      Easter Sunday

**La Oficina Parroquial estará cerrada  
en las siguientes fechas:  
Viernes Santo 29 de marzo  
Lunes de Pascua 1 de abril**

THIS WEEK IN OUR PARISH SAINTS & SPECIAL OBSERVANCES			ESTA SEMANA EN NUESTRA PARROQUIA SANTOS Y OBSERVACIONES ESPECIALES
Sun 3/24	Palm Sunday After Mass 10:15-11:45am 10:30am 12:15-1:45pm	Coffee & Donuts hosted by Spanish RCIA Faith Formation/RCIC/Parent Classes (English) RCIA (English) - Rectory Faith Formation/RCIC/Parent Classes (Spanish)	Domingo de Ramos RICA vende el café, las donas Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Inglés) RICA (Inglés) - Casa del párroco Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Español)
Mon 3/25	12:15pm 6-7:30pm 6:00pm 7:00pm	Daily Mass High School Youth Group– Youth Rm. Rosary & Divine Mercy Chaplet - Library Choir Practice (Spanish) - Youth Room	Misa Diaria Grupo de Jóvenes de grados 9-12– Salón de Jóvenes Rosario y Coronilla– Biblioteca Ensayo del Coro con Roberto López - Salón de Jóvenes
Tues 3/26	8:45am After Mass 3:00-8:30pm 6-7:30pm 6-7:30pm 7:00pm 7:00-9pm	Daily Mass Mother of Perpetual Help Devotion-Church Eucharistic Adoration - Church Middle School Youth Group– Youth Rm. 1st Yr. Confirmation Class Vacation Bible School Planning Meeting– Library RCIA (Spanish)- Briscoe Hall 2	Misa Diaria Devoción a Nuestra Madre del Perpetuo Socorro-Iglesia Adoración Eucarística - Iglesia Grupo de Jóvenes de grados 6-8 Clase de Confirmación 1° Año Junta de la Escuela Bíblica de Verano– Biblioteca RICA– Salón Briscoe 2
Wed 3/27	6:00-6:45am 6-7:30pm 6-7:30pm 7:00pm	Men's Ministry Coffee, Presentation, Discussion- Briscoe 2 2nd Yr. Confirmation Class Eucharistic Adoration - Church Rosary for Priests Prayer Group with Eleana Campbell - ZOOM	Ministerio de hombres (Inglés)- Salón Briscoe 2 Clase de Confirmación 2° Año Adoración Eucarística - Iglesia Rosario por los Sacerdotes por ZOOM con Eleana Campbell
Thu 3/28	8:00am 5:00pm 7:00pm After Mass— 10pm	NO 3:00 pm Eucharistic Adoration RCIA Passover Seder Dinner <b>Mass of the Lord's Supper</b> Solemn Adoration after Mass until 10PM– Parish Hall	NO habrá Adoración Eucarística a las 3:00 pm RICA Cena del Séder de Pésaj <b>Misa de la Cena del Señor</b> Adoración Solemne después de Misa hasta las 10PM–Salón
Fri 3/29	<b>PARISH OFFICE CLOSED</b>		<b>LA OFICINA DE LA IGLESIA ESTARÁ CERRADA</b>
	8:00am 3:00pm	Tenebrae Service– Church <b>Liturgy of the Word, Veneration of the Cross &amp; Communion Service</b>	Servicio de Tenebrae– Iglesia <b>Liturgia de la Palabra, Veneración de la Cruz y Comunión</b>
		<b>NO 5:30 pm Mass &amp; NO confessions</b>	<b>NO habrá misa de 5:30 pm y NO habrá confesiones</b>
Sat 3/30	8:00am 8:30am- 12:30pm 8:30-9:30am 8:00pm	Tenebrae Service– Church RCIA Retreat—History of Salvation– Briscoe Hall St. Vincent de Paul Food Distribution <b>Easter Vigil - Bilingual</b>	Servicio de Tenebrae– Iglesia Retiro de RICA—Historia de la Salvación– Salón Parroquial San Vicente de Paúl– Dispensa de comida <b>Vigilia de Pascua—Bilingüe</b>

**PARISH ANNOUNCEMENTS****AVISOS PARROQUIALES****HOLY WEEK SCHEDULE**

<b>March 23</b>	<b>Palm Sunday Vigil Mass</b> 4:00 pm
<b>March 24</b>	<b>Palm Sunday</b> 7:30 am, 9 am, 11 am (Spanish)
<b>March 28</b>	<b>Holy Thursday</b> 7:00 pm Mass of the Lord's Supper (Bilingual) After Mass Solemn Adoration of the Blessed Sacrament in the Parish Hall until 10:00 pm
<b>March 29</b>	<b>Good Friday</b> 8:00 am Tenebrae Service 3:00 pm Liturgy of the Word, Veneration of the Cross and Communion Service (Bilingual) <b>No 5:30 pm Mass &amp; No confessions</b>
<b>March 30</b>	<b>Easter Vigil</b> 8:00 am Tenebrae Service 8:30 am Retreat—Salvation History 8:00 pm Mass (Bilingual)
<b>March 31</b>	<b>Easter Sunday</b> 7:30am, 9am, 11am (Spanish)

**HORARIO DE LA SEMANA SANTA**

<b>23 de marzo</b>	<b>Misa Vigilia del Domingo de Ramos</b> 4:00 pm
<b>24 de marzo</b>	<b>Domingo de Ramos</b> 7:30am, 9am, 11am (Español)
<b>28 de marzo</b>	<b>Jueves Santo</b> 7:00 pm Misa de la Cena del Señor (Bilingüe) <i>La Adoración Solemne será después de la misa hasta las 10:00 pm en el salón</i>
<b>29 de marzo</b>	<b>Viernes Santo</b> 8:00 am Servicio de Tenebrae (Inglés) 3:00 pm Liturgia de la palabra, Veneración de la cruz y servicio de comunión (Bilingüe) <b>No hay Misa de 5:30 pm y no hay confesiones</b>
<b>30 de marzo</b>	<b>Vigilia de Pascua</b> 8:00 am Servicio de Tenebrae (Inglés) 8:30 am Retiro—Historia de la Salvación 8:00 PM Misa (Bilingüe)
<b>31 de marzo</b>	<b>Domingo de Pascua</b> 7:30am, 9am, 11am (Español)

**RITE OF CHRISTIAN INITIATION**

Please pray for all who are on their journey of faith and will celebrate the sacraments this Easter Vigil.

**RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA**

Ore por quien están en camino de su fe y celebrarán sus sacramentos en la Vigilia de Pascua.

Adults / Adultos

<i>Ernie Donald Alvarado</i>	<i>Adalberto Cardoso</i>
<i>Victoria Alvarez</i>	<i>Eluvia Castillo</i>
<i>Erick Angulo</i>	<i>Rolando Diaz</i>
<i>Leticia Arriola</i>	<i>Saul Aron Durante</i>
<i>Jefferey Joel Bickford Jr.</i>	<i>Rubi Godina Garcia</i>

<i>Flor Leticia Gomez Velasquez</i>	<i>Uriel Mondragon</i>
* <i>Ysai Hernandez</i>	<i>Sipriano Ramirez</i>
<i>Juan Lugo</i>	<i>Diego Ramirez</i>
* <i>Yessenia Lugo</i>	<i>Odilia Ramirez</i>
<i>Ivan Mondragon</i>	<i>Jose Rosales</i>

<i>Rosa Samora</i>	<i>* Jakob Turner</i>
<i>* Antonio Zotel</i>	<i>*Catechumen</i>

Children / Niños\* *Erick Diaz*\* *Hailey Martinez*\* *Heidy Clemente-Diaz***HOLY WEEK AND THE PASCHAL TRIDUUM**

DID YOU KNOW ? The TRIDUUM Mass begins on HOLY THURSDAY, with a Communion Service on GOOD FRIDAY and ends with the EASTER VIGIL on HOLY SATURDAY?

Triduum means 3 days. It is the highest solemn Mass of the year and takes THREE DAYS. Together we set aside these most holy days of the Church Year. During Holy Week and the Paschal Triduum, we will walk with Christ. We experience again His saving passion and death, and we rise again with Jesus on Easter Sunday.

Please take a look at the schedule below and participate in the Sacred Triduum and help us continue to build up the kingdom of God here in our parish!

**LA SEMANA SANTA Y EL SAGRADO TRIDUO**

SABÍAS ? La Misa del TRIDUO comienza el JUEVES SANTO, con un Servicio de Comunión el VIERNES SANTO y finaliza con la VIGILIA PASCUAL el SÁBADO SANTO?

Triduo significa 3 días. Es la Misa mayor solemne del año y dura TRES DÍAS. Juntos apartamos estos días más sagrados del año eclesiástico. Durante la Semana Santa y el Triduo Pascual, nosotros caminamos con Cristo. Experimentamos nuevamente su pasión salvadora y su muerte, y resucitamos con Jesús el domingo de Pascua.

Por favor, vea el horario en la página de enfrente y participe en el Sagrado Triduo y ayúdenos a continuar construyendo el reino de Dios aquí en nuestra parroquia.

**GOOD FRIDAY REMINDER**

This coming Friday, Good Friday, is a day of fast (no snacking, two smaller meals cannot equal in size together the main meal of the day) and abstinence (no meat) for all Catholics who are 14 - 59 years of age. Everyone, of course, is encouraged to practice some form of self denial, regardless of age, on Good Friday.

**UN RECORDATORIO PARA VIERNES SANTO**

El próximo viernes, Viernes Santo, es un día de ayuno (sin bocadillos, dos comidas pequeñas no pueden ser igual en tamaño juntas a la comida principal del día) y la abstinencia (sin carne) para todos los católicos que tienen 14 años a 59 años de edad. Todos, por supuesto, son animados a practicar alguna forma de sacrificio, a cualquier edad, el Viernes Santo.

**PARISH ANNOUNCEMENTS****AVISOS PARROQUIALES****FOOD PANTRY DONATIONS**

Thank you for the Lenten food pantry donations!  
We thank you for your generosity.

**SAVE THE DATE!**

Vacation Bible School is scheduled for June 24-28th. **This fun summer program is completely funded by your donations.** Please be generous with your money and with your time—we need volunteers to help this run smoothly.

We will have a planning meeting March 26th at 7:00 PM in the library and we'd love to have you there.

**Deacon Greg's Seven Great Myths about the Sacrament of Matrimony & Divorce Continue****Myth number Six:**

The Church never permits divorce. Not true. While we hope that every sacramental marriage would last until death, we know that sometimes divorce is the only viable alternative to solve an untenable situation. This is particularly true in cases where legal remedies are necessary to prevent spousal abuse and injury or to eliminate other serious problems.

**DONACIONES DE LA DESPENSA DE COMIDA**

¡Gracias por sus donaciones de comida para la dispensa de comida! Agradecemos su generosidad.

**¡GUARDE LA FECHA!**

Escuela Bíblica de Verano está programado para el 24 al 28 de junio. **Este divertido programa de verano es completamente financiado por sus donaciones.** Por favor, sea generoso con su dinero y con su tiempo - necesitamos voluntarios para ayudar a que esto funcione sin problemas.

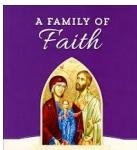
Tendremos una reunión de planificación el 26 de marzo a las 7:00 PM en la biblioteca y nos encantaría tenerte allí.

**Continúan los siete grandes mitos del sacramento del matrimonio y el divorcio del Diácono Greg****Mito numero Seis:**

La Iglesia no permite el divorcio. No es verdad. Aunque esperamos que todos los matrimonios sacramentales duraran Hasta la muerte, sabemos que el divorcio es la única alternativa para resolver situaciones imposibles. Esto es particularmente cierto en casos donde es necesario un remedio legal para prevenir abuso de pareja o para eliminar otros problemas serios.

**FAITH FORMATION & YOUTH GROUPS** Office: 760 749-3324

<b>"Building a life of faith"</b>	<b>Director of Evangelization &amp; Christian Formation</b> Pat Schwerdtfeger <a href="mailto:pat.schwerdtfeger@ststephenvc.com">pat.schwerdtfeger@ststephenvc.com</a>	<b>Religious Education Coordinator</b> Carrie Tyler <a href="mailto:carrie.tyler@ststephenvc.com">carrie.tyler@ststephenvc.com</a>	<b>Youth Minister</b> Anna Cueva <a href="mailto:anna.cueva@ststephenvc.com">anna.cueva@ststephenvc.com</a>	<b>"We live Christ"</b>
-----------------------------------	--	--	---	-------------------------

**FAITH FORMATION & RCIC****Class Today - March 24th**

\*English classes: 10:15 - 11:45 am\*  
\*Spanish classes: 12:15 - 1:45 pm\*

**Parents are required to attend all Parents classes in the Parish Hall that is held at the same times as children's classes.**

**FORMACIÓN DE LA FE Y RICA DE NIÑOS****Clase Hoy - 24 de marzo**

\*Clases en español: 12:15 - 1:45 pm\*  
\*Clases en inglés: 10:15 - 11:45 am\*



**Los padres deben asistir a todas las clases de padres en el salón parroquial que son al mismo tiempo de las clases de los niños.**

**CONFIRMATION 6:00-7:30pm**

Year 1 Candidates - Tuesday March 26th  
Year 2 Candidates - Wednesday, March 27th

**CONFIRMACIÓN 6:00-7:30pm**

Candidatos de 1 Año- Martes 26 de marzo  
Candidatos de 2 Año- miércoles 27 de marzo

**Confirmation Works of Mercy/Service Projects**

**Food Pantry**  
Saturdays 7:30 - 9:30am

**Thrift Store**  
Ask Kathy at the parish office.

**Faith Formation Catechist Aide**  
Sundays 10:15 - 11:45am or 12:15 - 1:45pm

**Confirmación Proyectos de Servicio**

**Alacena de Comida**  
sabados 7:30 - 9:30am

**La Tiendita Barata**  
Pregunta a Kathy en la oficina.

**Ayudante de catequista de Formación de la Fe**  
Domingos 10:15 - 11:45am or 12:15 - 1:45pm

**YOUTH GROUPS**  
6:00-7:30 pm—Youth Room

**High School**  
Monday, March 25th

**Middle School**  
Tuesday, March 26th

**GRUPOS DE JÓVENES**  
6:00-7:30 pm- Salón de Jóvenes

**Escuela Secundaria**  
Lunes 25 de marzo

**Escuela Media**  
Martes 26 de marzo

## SUPPORT IN PRAYER

## APOYO EN ORACIÓN

## ADORATION SCHEDULE

**Tuesday & Thursday**  
3:00 – 8:30pm

**Wednesday**  
6:00 - 7:30pm

**First Friday Adoration**  
**April 5**  
9am-9am



## HORARIO DE ADORACIÓN

**Martes y Jueves**  
3:00 – 8:30pm

**Miércoles**  
6:00-7:30pm

**Primer Viernes de Adoración**  
**el 5 de abril**  
9am-9am

Please pray for our brave women and men serving in our Armed Forces.

Por favor oren por los valientes mujeres y hombres sirviendo en nuestras Fuerzas Armadas.

We pray for the brave in our Parish Family.  
Oramos por los de Nuestra Familia Parroquial

Evangeliene Bates, Navy  
Mark J. Carvajal, US Marines  
Patrick Culver, Army  
Justin A. Grove, Navy  
Michael Hernandez, Army

Sean McCoy, US Army  
Tre' A. Moritz, Airforce  
Sgt. Noah J Ramirez, Army  
Megan Shaw, Air Force

Please remember the following clergy in your prayers, that they may be strengthened and refreshed by Our Lord while doing his faithful service.  
**We pray for our priests!**

Sunday: Rev. Msgr. Roger Lambert  
Monday: Rev. Gerard Lecomte, CJM  
Tuesday: Rev. Michael Lee, SJ  
Wednesday: Rev. David Leon  
Thursday: Rev. Aaron Liebert, FSSP  
Friday: Rev. Claudio Lombardo, MC  
Saturday: Rev. Oscar Lopez-Guevara



Padre, recuerda a nuestros sacerdotes que tienen entre sus manos el Tesoro Preciosísimo: La Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

Father, recall to our priests that they hold between their hands the Most Precious Treasure: The Blood of Our Lord, Jesus Christ.

We are very proud of 2 young men from our parish who are responding to God's call to the priesthood.

**Francisco "Paco" Lopez & Daniel Zorrilla**



Estamos muy orgullosos de 2 jóvenes de nuestra parroquia que están respondiendo al llamado de Dios al sacerdocio.

Por favor oren por estos seminaristas.

## SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 50:4-7/Ps 22:8-9,17-20,23-24/Phil 2:6-11/  
Mk 14:1—15:47  
Monday: Is 42:1-7/Ps 27:1-3,13-14/Jn 12:1-11  
Tuesday: Is 49:1-6/Ps 71:1-6,15,17/Jn 13:21-33,36-38  
Wednesday: Is 50:4-9/Ps 69:8-10,21-22,31,33-34/Mt 26:14-25  
Thursday: Is 61:1-3,6,8-9/Ps 89:21-22,25,27/Rv 1:5-8/Lk 4:16-21  
Friday: Is 52:13—53:12/Ps 31:2,6,12-13,15-17,25/  
Heb 4:14-16;5:7-9/Jn 18:1—19:42  
Saturday: Gn 1:1—2:2/Ps 104:1-2,5-6,10,12-14,24,35  
Next Sunday: Acts 10:34,37-43/Ps 118:1-2,16-17,22-23/Col 3:1-4/Jn 20:1-9

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptisms, Weddings and Anointing of the Sick:** Contact the Parish Office. 760-749-3324

**Funerals:** Contact the Funeral Coordinator, Diane Martineau, 760-749-1883.

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK † INTENCIÓNES DE LA MISA

Sun	3/24	7:30am	Dcn. Chuck Embury †
		9:00am	Diego Zuñiga, SI Birthday
		11:00am	Salvador Cuevas †
Mon	3/25	12:15pm	Peggy Cox †
Tues	3/26	8:45am	Terry Miscione, SI Birthday
Wed	3/27	6:45am	Souls in Purgatory †
Thur	3/28	8:45am	Holy Thursday
Fri	3/29	5:30pm	Good Friday
Sat.	3/30	4:00pm	Easter Vigil

Asking Prayers for Yourself or Others? Call the Office.

Tiene una petición por si mismo o por alguien más? Habla a la oficina.

May they find joy in the healing Love of Jesus Christ.



Que encuentren alegría en la sanación de Jesucristo.

Sabrina Alcocer	Karen Dixon	Norma Nares	Lawrence Andrew Schenk †
Erin Alton	Bernie Embury	Frieda Nguyen	Les Vasquez
Art Bierle	Jude & Blaise Irwin	Odelia Pablo Jesus	Rogelia Velasquez
Andrine, Beth	Art Flores, Jeffrey	Heather Piceno	Louis & Dorothy Verdugo
Ms. Chandler	Bob Kennedy	Rafael	Jenny Villalobos
Jesse & Estela	Monica Kloblee	Jacqueline Ruiz	
De Guzman	Richard Moker	Gonzalo Soto Jr.	

**A Prayer for the Unborn:** Heavenly Father, You create men in Your own image, and You desire that not even the least among us should perish. In Your love for us You entrusted Your only Son to the holy Virgin Mary. Now, in Your Love, protect against the wickedness of the devil, those little ones to whom You have given the gift of life. Bless all efforts to protect human life from **Conception to Natural Death.**

**Una oración por los no nacidos:** Padre Celestial, Tú creas a los hombres a Tu propia imagen y deseas que ni siquiera el más pequeño de nosotros perezca. En tu amor por nosotros, confiaste a tu único Hijo a la santa Virgen María. Ahora, en Tu Amor, protege de la maldad del diablo a esos pequeños a quienes has dado el don de la vida. Bendice todos los esfuerzos por proteger la vida humana desde la **Concepción hasta la Muerte Natural.**

## SIGN UP FOR THE PILGRIM VOCATIONS CHALICE



## APUNTATE PARA LA PEREGRINACIÓN DEL CALIZ VOCACIONAL

- \* Join St. Stephen to continually pray for vocations.
- \* Together as a community of faith we can pray for vocations.
- \* Sign up sheet is in the Narthex.

Call Diana Sheehy for more information

760-390-8151.

- ^ Únete a San Esteban para orar continuamente por las vocaciones.
- \* Juntos, como comunidad de fe, podemos orar por las vocaciones.
- \* La hoja para apuntar tu nombre está en la iglesia.

## LECTURAS PARA LA SEMANA

Domingo: Is 50:4-7/Sal 22:8-9,17-20,23-24/Flp 2:6-11/  
Mc 14:1—15:47

Lunes: Is 42:1-7/Sal 27:1-3,13-14/Jn 12:1-11

Martes: Is 49:1-6/Sal 71:1-6,15,17/Jn 13:21-33,36-38

Miércoles: Is 50:4-9/Sal 69:8-10,21-22,31,33-34/Mt 26:14-25

Jueves: Is 61:1-3,6,8-9/Sal 89:21-22,25,27/Ap 1:5-8/Lc 4:16-21

Viernes: Is 52:13—53:12/Sal 31:2,6,12-13,15-17,25/

Sábado: Heb 4:14-16;5:7-9/Jn 18:1—19:42

Próx Dom: Gen 1:1—2:2/Sal 104:1-2,5-6,10,12-14,24,35

He 10:34,37-43/Sal 118:1-2,16-17,22-23/Col 3:1-4/Jn 20:1-9

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Bautizos, Bodas y Unción de los enfermos :** Por favor hable a la oficina parroquial. 760-749-3324

**Funerales:** Póngase en contacto con la Coordinadora de Funerales, Diane Martineau, 760-749-1883.

**STEWARSHIP REFLECTION**

"Pilate again said to them, 'Then what shall I do with the man whom you call the King of the Jews?' And they cried out again, 'Crucify him.' " — Mark 15:12-13

Jesus told us "whatever you do for the least of my brothers, you do for me." Every day we are presented opportunities to help someone. Every day we have the opportunity to see the face of Jesus in others and be the face of Jesus to others. Every day we pass by someone in need. Pray for the strength and courage to be the answer to someone's prayer.

**REFLEXIÓN SOBRE LA MAYORDOMÍA**

"Pilate les preguntó de nuevo: ¿Y qué queréis que haga con el que llamáis Rey de los Judíos? Ellos gritaron otra vez, ¡Crucifícalo!" - Marcos 15:12-13

Jesús nos dijo "lo que hagas por el más pequeño de mis hermanos, lo harás por mí". Cada día tenemos la oportunidad de ayudar a alguien. Cada día tenemos la oportunidad de ver el rostro de Jesús en otros y ser el rostro de Jesús para los demás. Cada día nos encontramos con alguien necesitado. Ore por la fortaleza y el coraje de ser la respuesta a las oraciones de alguien.

**PARISH STEWARDSHIP OF TREASURE****ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL DEL TESORO****WE GIVE because GOD GAVE FIRST**

"For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life." John 3:16

**Collection / Colecta: 3/17/2024**

**Plate/Plato:** \$ 3,320.07  
**Envelope/Sobre:** \$ 3,396.00  
**Capital Campaign/Campaña Capital:** \$ 517.00  
**Other/Otro:** \$ 0.00  
**Total:** \$ 7,233.07  
**Special Collection / Colecta especial:** \$ 0.00

**Goal: \$16,000****DAMOS porque****DIOS DIO PRIMERO**

Le dio al Hijo Unico, para que quien cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna." Juan 3,16

May God reward you for giving from your heart!

*¡Dios los bendiga por su Generosidad!*

**Online Giving**

Online Giving is available for you to make contributions to the church. This option makes use of current technology and security standards and allows you to easily setup recurring contributions.

**Online Giving Parishioner Benefits**

- Secure and confidential.
- Efficient. Set up direct withdrawals from your checking, savings account, or a credit card.
- Simple. Start, stop and change your contributions at any time.
- Convenient. No need to write a check or have cash available.

**Start giving online today!**

- Visit our church website at [www.ststephenvc.com](http://www.ststephenvc.com) and click on "Give". (upper right)
- Fill in your information.
- Schedule your recurring gifts.

Please prayerfully consider giving online. If you have any questions, contact the church office.

**Donaciones en línea**

Donaciones en línea está disponible para que hagan contribuciones a la iglesia. Esta opción hace uso de la tecnología actual y los estándares de seguridad y le permite configurar fácilmente contribuciones recurrentes.

**Beneficios para feligreses en línea**

- Seguro y confidencial.
- Eficiente. Configure retiros directos de su cuenta corriente, cuenta de ahorros o tarjeta de crédito.
- Sencillo. Inicie, detenga y cambie sus contribuciones en cualquier momento.
- Conveniente. No es necesario escribir un cheque o tener efectivo disponible.

**¡Empiece a donar en línea hoy mismo!**

- Visite el sitio web de nuestra iglesia en [www.ststephenvc.com](http://www.ststephenvc.com) y haga clic en "Give". (superior derecha)
- Complete su información.
- Programe sus obsequios recurrentes.

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea. Si tiene alguna pregunta, habla a la oficina de la iglesia.

**TEXT-TO-GIVE  
GIVING IS NOW EASIER THAN EVER!**

An easy way you can support the mission of our parish.  
Send a donation to this number

#866-305-1707.

**"TEXT-TO-GIVE" DAR ES  
AHORA MÁS FÁCIL QUE NUNCA**

Una manera fácil de apoyar la misión de nuestra iglesia. Envías un valor de donación a este número de teléfono 866-305-1707.

**STAY INFORMED**

**KEEP IN TOUCH** —Register for Saint Stephen's Flocknote Network to receive messages: [www.flocknote.com/ststephen](http://www.flocknote.com/ststephen).

You can also download the app for your smart phone. It is free.

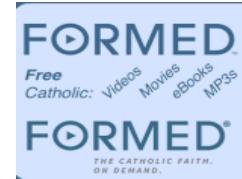
**MANTENERSE EN CONTACTO** —Regístrate para FlockNote de San Esteban para enviar mensajes. Ve al sitio web: [www.flocknote.com/ststephen](http://www.flocknote.com/ststephen). También puedes bajar el app a tu teléfono inteligente. Es gratis.

**MANTENTE INFORMADO**

**WWW.FORMED.ORG**  
**A Special Gift from St. Stephen Parish for You and Your Family**

Free Movies, readings and more

*Películas, lecturas, y más en español  
 Un regalo sin costo para todos los parroquianos.*



## PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS



"We will guide your family in creating a meaningful ceremony to honor the life and memory of a loved one. A ceremony can be anything you wish it to be: simple or elaborate, traditional or unique."

225 South Broadway  
Escondido, California  
FD 297  
[www.alhiser-comer.com](http://www.alhiser-comer.com)  
760 745 2162

Quality, Caring Service for Burial and Cremation



OVER 41 YEARS IN THE BUSINESS  
• Listing • Selling • Land Sales  
• Property Management



760.445.1723 Joyce Holmes DRE# 00793496  
760.420.9089 Suzy Thomas DRE# 00865872  
760.705.8287 Wendy Doria DRE# 0171532

## TRI-CITY CARPET

1455 W. Vista Way  
Vista, CA 92802  
**760-724-5595**

## Serrato Grove Management Inc.

Jaime Serrato & Ricardo Serrato  
• Grove Care • Harvesting  
• Consultation • Grove Development  
**Off - (760) 742-3553**  
**Fax - (760) 742-3908**  
36437 - B Carney Rd., Valley Center

**COUNTRY JUNCTION DELI**  
Your Favorite Place  
Espresso - Breakfast - Sandwiches  
Smoothies - Ice Cream  
Catering For All Occasions  
Phone: 760-749-0123  
Fax: 760-749-0110  
29115 Valley Center Rd. Ste G.



**ONEY ROOFING INC.**  
**(760) 751-2150**  
State Lic. 480812

- Commercial
- Residential
- Tile • Shake • Built-up Repairs • Compo
- New & Reroof



**JOE'S COUNTRY FEED & PET**  
(Hay & Grain)  
**760.749.9328**  
27847 Valley Center Rd. • VC  
**Joe & Jenni**  
For all your pet & livestock needs  
M-F 8-6 • Sat 8-4  
**IN GOD WE TRUST**

## Stehly Brothers Drilling Incorporated



License No. 709686

**WATER WELL DRILLING AND COMPLETE PUMP SERVICES**  
sb@stehlybrothers.com  
[www.stehlybrothers.com](http://www.stehlybrothers.com)  
**760.742.3668**



Get smart about your coverage!  
760.749.1970  
Jeremy Klem  
Your Local Farmer's Agent | CA License # 0865153.DG53247  
13834 WOODS VALLEY RD  
VALLEY CENTER, CA 92082  
JKLEM@FARMERSAGENT.COM



Specialty Equine Practice  
**Matt J. Matthews DVM**  
Specialty Equine Veterinary Care  
In North San Diego County



**760.749.8147**  
Valley Center, CA 92082



## To ADVERTISE HERE, CALL

**MISSION**  
**PUBLICATIONS**  
**888-253-4358**

**WE ACCEPT**



## GOD BLESS OUR ADVERTISERS!

The merchants who advertise make our bulletin possible.

When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.

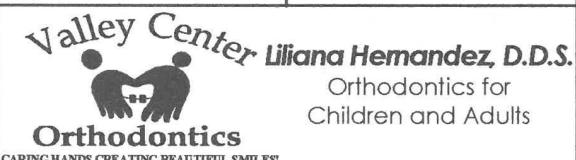


**SERRATOS AUTOMOTIVE & TIRE**  
ASE CERTIFIED  
16168 Hwy. 76  
Pauma Valley, CA  
**Fernando Serrato**  
Ph.: 760-742-1159  
FAX: 760-742-2495



**COUNTRYSIDE VETERINARY HOSPITAL**  
"we treat your pets like family"  
**Deborah Hofler, VMD & Associates**  
29209 Cole Grade Rd.  
(760) 749-3656  
[www.csvet.com](http://www.csvet.com)

**POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES**



13826 Woods Valley Rd.  
Valley Center, CA. 92082  
**760-749-4705**  
[Braces@ValleyCenterOrthodontics.com](mailto:Braces@ValleyCenterOrthodontics.com)  
[www.valleycenterorthodontics.com](http://www.valleycenterorthodontics.com)



**Ramzy & Lesli Sabbara**  
Living, Working and Serving in Valley Center for 20+ years  
Realty Options DRE#02094601  
**760-533-4878.**

Mortgage Options Funding NMLS#1863038  
**760-932-0700 ext.104**

**27350 Valley Center Rd • Ste. D**  
**REALTY OPTIONS**  
Your best option for selling, purchasing, and financing the American Dream

